

# *Vuosi- & Ympäristökertomus 2001*





# Sisältö

## Vuosikertomuksen sisältö

Toimitusjohtajan katsaus	4
Kansainvälisyys	6
Myynti	8
Verkkotoiminta	10
Energian hankinta	12
Henkilöstö	14
Hallituksen toimintakertomus	16
Tilintarkastuskertomus	20
Ympäristöraportti	22
English summary	24

Painatus: Painokotka Oy. Reprintit: Maindomain. Taitto: Creator-Grey Oy.

Piirroskuvat: Erkki Sandberg / Museovirasto ja Vesa Kemppainen

Valokuvat: Seppo Palviainen

Kuorsala N:o 3) "Syytveti" Sydwest. Saarelaisen ja kalas-  
lajan perusrakente. Paldina-kangasta ja vaahtoa-  
pohjaisista vyllytyksainesta. 1950-luvun alkup.



PELKI  
JANUARI 69



Syövästi. Talviinappilakimien ja  
Toljastia. 2000-luvun

Olja  
Kumpainen 2012



# Kotkan Energia

## Toimitusjohtajan katsaus

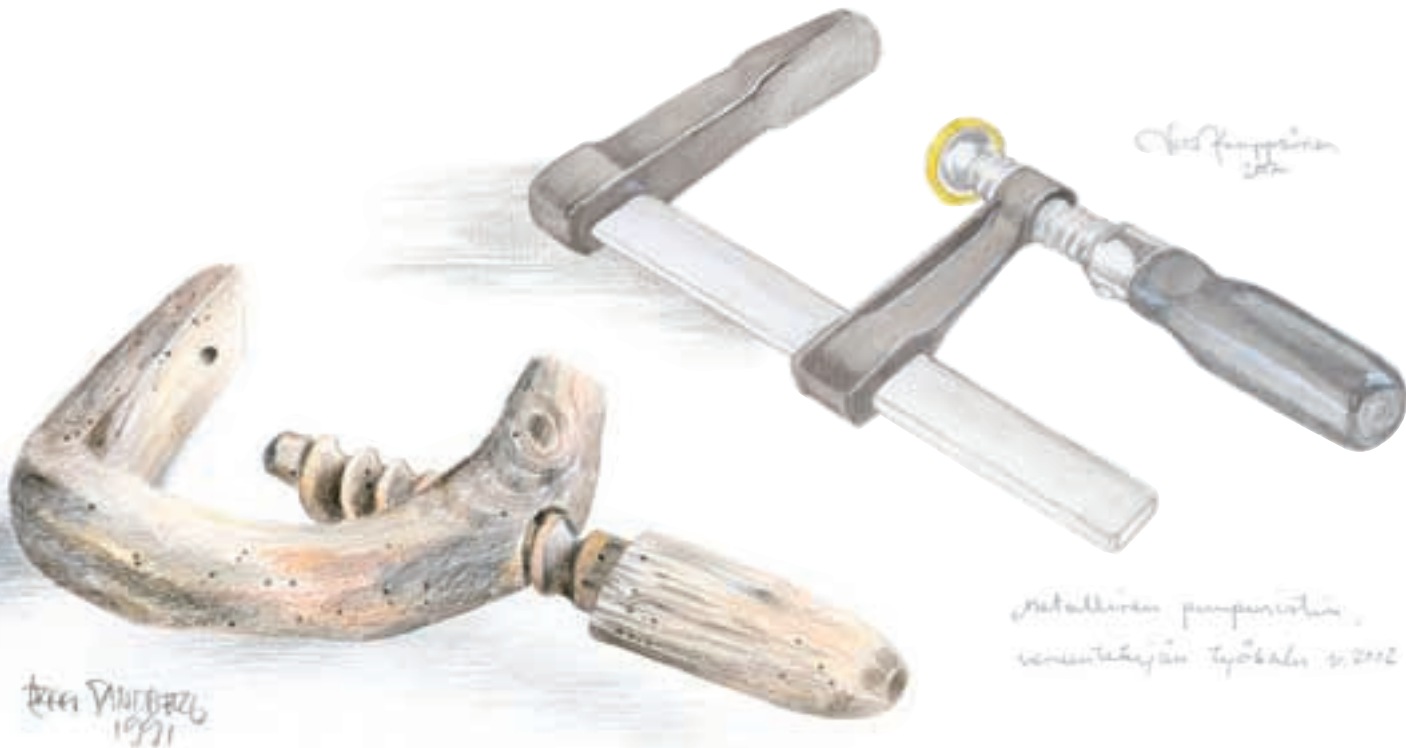
Vuosi 2001 jää aikakirjoihin Kotkan Energian strategisten linjanvetojen vuotena. Alkuvuonna yhtiön ainoa osakkeenomistaja Kotkan kaupunki sai valmiiksi yhtiötä koskevan omistajastrategian, jonka mukaan yhtiön liiketoimintojen painopiste tulee siirtää vähäriskisiin toimintoihin sekä samalla parantaa yhtiön omavaraisuutta. Myös pitkään jatkunut pattitilanne maakunnallisen energiayhteistyön muodoista purkaantui, kun omistajakunnissa saavutettiin riittävä yksimielisyys yhteisen energiayhtiön muodostamisedellytysten tutkimisesta. Varsinainen päätöksenteko yhteisestä maakunnallisesta energiayhtiöstä siirtyi kuitenkin alkuvuoteen 2002.

Kotkan kaukolämmön hankinnassa tehtiin linjanvalinta omaan lämmönhankintaan siirtymisestä nykyisten ostosopimusten umpeutuessa v. 2005. Kertomusvuonna saatiin valmiiksi lopulliset kannattavuuslaskelmat 65 MW:n tehoisesta biovoimalasta. Voimalan pääpolttoaineina tulevat olemaan kuori, puu ja hake sekä tukipolttoaineena turve. Laitoksessa varaudutaan polttamaan myös kierrätyspolttoaineita, kunhan ympäristölainsäädännön vaatimukset täsmentyvät. Tätä varten suoritettiin jo ennakkoon laaja YVA-menettely. Biovoimalan pääsuunnittelusta ja projektioinnista vastaa Fortum Engineering Oy. Omaa lämmöntuotantoa täydentävä pitkäaikainen lämmönostosopimus solmittiin syksyllä Stora Enso Publication Papers Oy Ltd:n kanssa.

Energiakaupan kustannustehokkuuden parantamiseksi solmittiin salkunhallintapalvelusopimus Energiameklarit Oy:n kanssa, missä yhteydessä osa energiakauppayksikön henkilökunnasta siirtyi uuden yhtiön palvelukseen. Kulunut vuosi osoitti riskienhallinnan tärkeyden, kun normaalia heikompi vesivuosi Norjassa heijastui sähköpörssiin voimakkaasti nousevina hintoina. Sähkön markkinahinta Suomen hinta-alueella nousi edellisestä vuodesta peräti 53 %:a. Markkinahinnan voimakas nousu yhdessä polttoaineiden korkean hintatason kanssa aiheutti hinnankorotuspaineen sekä sähkön- että lämmön myyntihintoihin. Sähkön myyntihintoja korotettiin 1.8. alkaen keskimäärin 6,7 %:n ja kaukolämmön myyntihintoja 1.1. ja 1.10. alkaen yhteensä 10 %:a.

Sähkön markkinahinnan voimakkaat heilahtelut sekä sähkönmyyjien huonot kokemukset alueensa ulkopuolisesta myynnistä tervehdyttivät sähkökauppaa. Sähkön hankinnassa ja myynnissä palauduttiin normaalitasolle n. 650 GWh:iin kasvun edellisvuodesta ollessa n. 10 %:a. Erityisesti pitkäaikainen jakelualueemme ulkopuolinen sopimusmyynti kasvoi merkittävästi. Sähkön hankinnan kohonnut markkinahinta paransi oman voimantuotannon kannattavuutta, samoin kasvoi osakkuuksiin perustuva sähkönhankinta. Sen sijaan johdannaiskaupan volyyymi oli 2,1 TWh, mikä on merkittävästi edellisvuotta pienempi tiukentuneista riskilimiiteistä johtuen.





Järven kaisentoukko 10/7-91 Pumpuristin, vesentehyksen työkalu v.2002

Yhtiön kaukolämmön myynti oli 357 GWh, missä on kasvua lähes 14 % edellisestä vuodesta. Kaukolämmön suosio on säilynyt edelleen hyvänä ja vuoden aikana liitettiin 60 uutta kiinteistöä kaukolämpöverkkoon. Erityisesti kaukolämmön uudet palvelutuotteet avaimet käteen -vaihdintoimitukset sekä huoltosopimukset ovat tasaisesti kasvattaneet suosiotaan. Uutena palvelukonseptina otettiin käyttöön maakaasun vähittäismyynti, jonka ensimmäiseksi asiakkaaksi saatiin Vaasan&Vaasan tehtaot Kotkasta.

Yhtiön kansainvälisen toiminnan painopiste on Baltian maissa kohteissa, joissa on mahdollista hyödyntää paikallisia biopolttoaineita. Virossa kaukolämpöliiketoimintaa harjoittavan AS Tartu Energia -konsernin ensimmäisen täyden kalenterivuoden lämmönmyynti oli 330 GWh. Liiketoimintojen uudelleenjärjestelystä ja onnistuneista tehostamistoimenpiteistä johtuen konserni täytti sille asetetut tavoitteet. Kuluvalle vuodelle suurimman haasteen asettaa paikallisen polttoaineen hankinnan varmistamisen niukkuuden lisääntyessä myös Virossa biopolttoainemarkkinoilla. Liettuassa kaukolämpöliiketoimintaa harjoitetaan yhteistyössä keski suurten kaupunkien kanssa UAB Suomijos Energijan toimiessa holding- ja kehitys-yhtiönä. Ensimmäiset joint-venture -yhtiöt ovat toimineet noin vuoden Joniskiksen ja Svencionuksen kaupungeissa. Lämmönmyynti oli 50 GWh ja tulos epätydyttävä alaskirjauksista ja tehostamistoimenpiteistä

johtuen. Kuluvalle vuodelle suurimman haasteen asettaa kustannusten karsinta sekä riittävän toimintavolyymien hankinta yhteistyökumppaneiden avulla.

Kotkan Energia Oy:lle tulee v. 2002 muodostumaan erittäin kiireiseksi. Mikäli maakunnallinen energia-yhteishanke etenee, merkitsee se liiketoimintojen uudelleenjärjestelyjä nopealla aikataululla. Toisaalta merkittävä 25 MEUR:n biovoimalainvestointi sitoo resursseja koko hankkeen rakentamisaikalle. Yhtiölle on myönnetty ISO 9001/2000 -laatusertifikaatti sen kaikille toiminnoille ja tämä palvelujen kehittämistyö edelleen jatkuu tasapainoitettuna tuloskortin käyttöönoton myötä. Markkinoiden tervehtyminen ja yhtiön tuloksetekokyvyn huomattava paraneminen kuitenkin luovat hyvän pohjan toimintojen onnistumiselle.

Asiakkaitamme haluan kiittää hyvästä yhteistyöstä ja vuorovaikutuksesta palvelujemme edelleen kehittämiseksi. Samoin kiitän henkilöstöä luovasta työstä laatu-järjestelmän kehittämisessä sekä aktiivisesta työstä alati muuttuvassa ympäristössä.

Kotkassa maaliskuussa 2002

Vesa Pirttilä



# *Kansainvälisyys*

## **Katsaus kansainvälisyyteen**

Kotkan Energian strategisena tavoitteena on kehittää tytäryhtiöistään AS Tartu Energiasta ja UAB Suomijos Energijasta merkittävät toimijat energiatoimialalle kohdemaissaan. Keskeinen menestystekijä tässä on paikallisten biopolttoaineiden hyödyntäminen energian tuotannossa.

AS Tartu Energian ensimmäinen täysi tilivuosi (2001) oli tulokseltaan voitollinen. Edellisen vuoden lähes 1 milj. euron tappio kääntyi vuonna 2001 voitoksi 0,6 milj. euroa. Lämmönmyynti oli 330 GWh eli lähes 13 % suurempi kuin edellisenä vuotena ja liikevaihtoa kertyi 7,6 milj. euroa.

Tartu Energian hallussa on noin 85 % Tarton kaukolämpömarkkinoista. Uudisrakennuksista mm. Tarton vankila ja uimahalli liitettiin kaukolämpöön. Kaukolämpöjärjestelmien energiansäästösuunnitelman laadinta aloitettiin. Työn tuloksena odotetaan saavutettavan merkittäviä säästöjä energiatehokkuuden parantamisen kautta niin lämmön tuotannossa kuin jakelusakin. Lämmöntuotannossa pääpolttoaineina ovat sahanpuru, muut puupolttoaineet, turve ja maakaasu.

Yhtiön tavoitteena on säilyttää kilpailukyky kustannustehokkaalla toiminnalla ja varmistamalla paikallisten polttoaineiden saanti edullisesti myös pitkälle tulevaisuuteen. UAB Suomijos Energija -konsernin toiminta-ajatuksena on perustaa yhteisyrityksiä (joint venture) pienten ja keski suurten kaupunkien kanssa kaukolämpöliiketoimintaan. Syksyllä 2000 perustettiin ensimmäinen

joint venture -yhtiö yhdessä Joniskiksen kaupungin kanssa, UAB Joniskio Energija. Tämä yhtiö teki vuodelta 2001 tappiollisen tilinpäätöksen, mutta tavoitteena on kääntää tulos positiiviseksi jo vuonna 2002. Toinen joint venture -yhtiö, UAB Svencioniu Energija aloitti toimintansa alkuvuodesta 2001. Sen tulos oli myös tappiollinen, mutta vuoden 2002 budjetti lupaa tuloksesta jo hieman voitollista. Liikevaihto vuodelta 2001 oli UAB Suomijos Energija -konsernissa yhteensä noin 2,2 milj. euroa ja lämmön myynti 50 GWh. Kokonaisuudessaan UAB Suomijos Energija -konsernin tulos vuodelta 2001 oli tappiollinen.

Kehittämistavoitteena vuodelle 2002 on laajentaa UAB Suomijos Energijan omistus pohjaa ja vahvistaa omaa pääomaa niin, että yhtiön kehittäminen konsernina turvataan. Yhtiö on tehnyt liiketoimintasuunnitelman ja yhteistyöehdotuksen yhdessä Vapo Oy Energian ja NEFCO:n kanssa. Suunnitelma tähtää yhteisyritysten lisäämiseen ja biopolttoaineliiketoiminnan vahvaan kehittämiseen. Tavoitteena on perustaa kuusi uutta joint venture -yhtiötä vuonna 2003.

Lämmön myyntitavoite on 370 GWh vuonna 2003. Puun ja turpeen osuus koko UAB Suomijos Energija -konsernin polttoainetarpeesta kasvaa 60-70 prosenttiin. Sijoitetun pääoman tuottotavoite pitämällä aikavälillä on vähintään 8 % ja omavaraisuusaste vähintään 50 %.

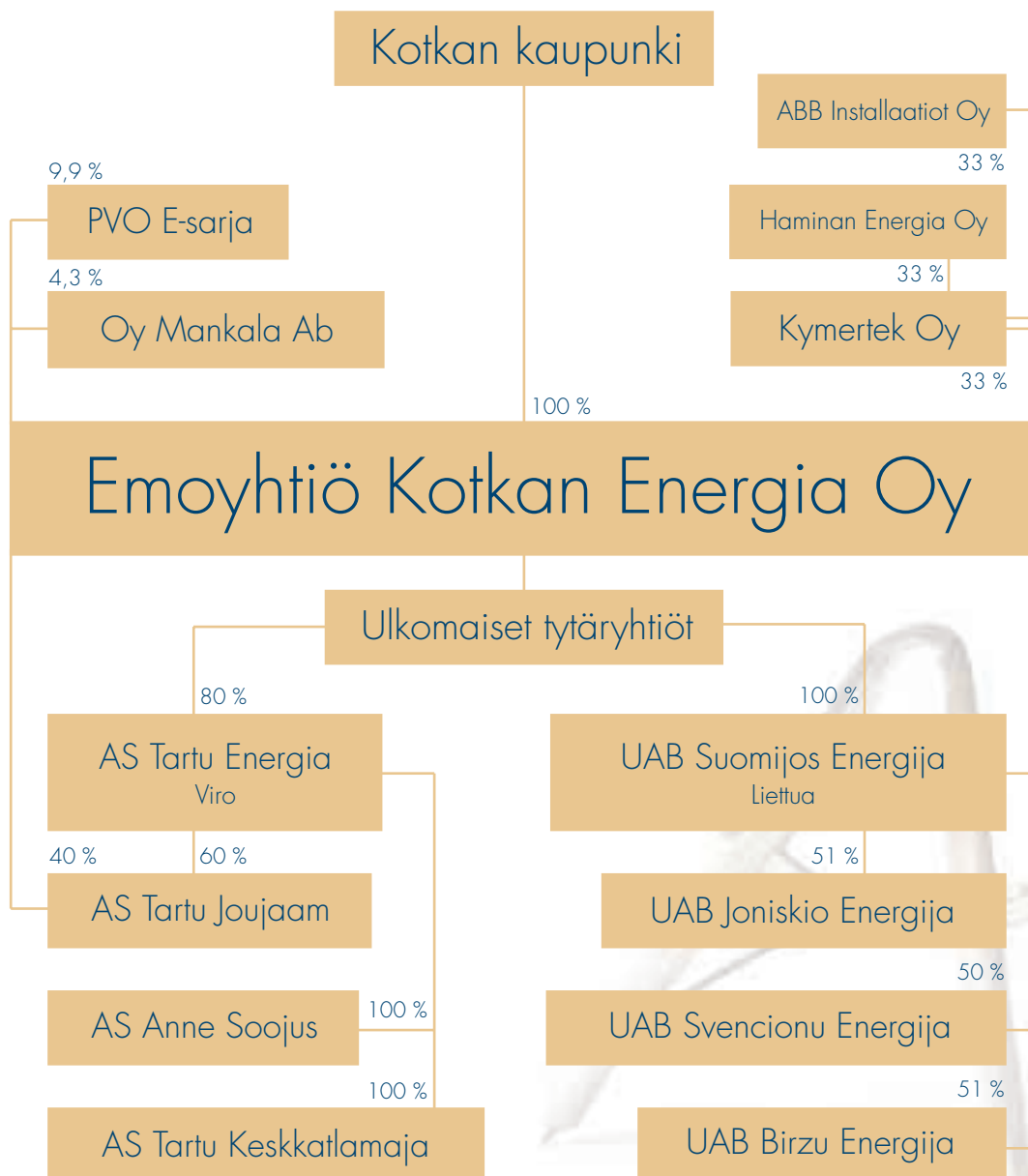
## Kotkan Energia Oy -konsernin 2001 toiminta lyhyesti

Liikevaihto	51,9 MEUR
Liikevoitto	2,6 MEUR
Tilikauden tappio	0,16 MEUR
Sähkönmyynti	587 GWh
Lämmönmyynti	737 GWh
Sähkön siirto	466 GWh
Henkilöstö	352

## Kotkan Energia Oy:n 2001 toiminta lyhyesti

Liikevaihto	42 MEUR
Liikevoitto	2,4 MEUR
Tilikauden tappio	0,31 MEUR
Sähkönmyynti	587 GWh
Lämmönmyynti	357 GWh
Sähkön siirto	466 GWh
Henkilöstö	77

## Kotkan Energia Oy:n Konserni- ja omistusrakenne





# *Myynti*

## Sähkön myynnissä vaiherikas vuosi

Sähkön markkinahinnat olivat vielä alkuvuodesta aikaisempien vuosien mukaisella alhaisella tasolla. Markkinahinta alkoi kuitenkin jo vuoden ensimmäisen neljänneksen jälkeen nousta reippaasti ja niinpä alkukesällä jouduttiinkin jo harkitsemaan myyntihintojen korotuksia. Yhtiömme myyntihintoja korotettiin monien muiden yhtiöiden tapaan 1.8.2001 alkaen. Markkinahintojen muuttuessa alkoi sähkökauppa muutenkin tervehtyä ja sen vuoksi yrityspuolella yhtiö teki syksyn aikana useita huomattavia uusia pitkäaikaisia myyntisopimuksia. Kuluttaja-asiakaspuolella sähkön kilpailuttaminen tasaantui entisestään, mutta yrityspuolen kilpailuttaminen kasvoi erityisesti pienyritysten kohdalla ja sen myötä tarjouspyyntöjen määrät lisääntyivät huomattavasti.

Asiakaspalvelun ja laskutuksen uudet suuret asiat, kuten valmistautuminen euron, uuden laskuprintin ja laskutuksen ennakoilmoitusmenettelyn käyttöönottoon työllistivät vastuuhenkilöstöä etenkin vuoden lopulla huomattavan paljon. Yhtiön laatujärjestelmään liittyvät asiakaspalautteen vastaanotto-, käsittely- ja seuranta-asiat uudistettiin myös kokonaan kertomusvuoden aikana.

Markkinoinnissa keskityttiin tuotemarkkinoinnin tuotesisällön täydentämiseen ja tuote-esitteiden yhdenmukaistamiseen. Vuoden aikana käynnistettiin Ilona-kortti kampanja, johon hankittiin liikealan yhteistyökumppa-

neita ja sen myötä aloitettiin itse asiakaskohtaisen kortin käyttöönotto. Kortti sai hyvän vastaanoton ja Ilona-kortteja jaettiin n. 12.000 talouteen.

### **Kaukolämmössä ennätyksiä ja palkintoja**

Normaalia lämpimämmästä vuodesta huolimatta Kotkassa tehtiin kaukolämmön myynnissä ennätyksiä. Vuoden 2001 myynti oli 357 GWh:a, mikä on 22 GWh enemmän kuin aikaisempi ennätys vuodelta 1999. Myös joulukuussa tehtiin yksittäisen kuukauden ennätys – kotkalaiset lämmittivät asuntojaan 56 GWh:n edestä.

Kotkan Energia Oy palkittiin kaukolämpöalan kunniakirjalla vuoden 2001 energiansäästösopimustyksenä. Palkinnon myönsi valtakunnallinen energiansäästöä edistävä valtion yritys Motiva Oy.

Kaukolämpöverkkoalueille mm. Metsolaan, Aittakorpeen, Turvalaan ja Otsolaan tehdyt markkinointikampanjat toivat useita kymmeniä uusia yksityisiä kaukolämpöasiakkaita.

Elokuun alkupuolella Katariinan Uimalassa pidettävä lämpimän veden viikko on muodostunut Kotkassa jo perinteeksi. Tänäkin vuonna n. 10 000 tyytyväistä polskuttelijaa kävi nauttimassa yli 30 asteisesta vedestä.





No 12

Tammio

Kohoverkkojen  
Inalivita.  
Petrooli-lyhdyn  
ansioista verkot  
löytyivät pimeällä.  
Kork. 150 cm

FRRI  
SANDSTEDT  
1963



Olav  
Kempainen  
2012

Kohoverkkojen  
verkkamerkki  
kork. 150 cm



# Verkkotoiminta

## Sähkön verkkotoiminta kehityksen kärjessä

Ilona-tuoteperhettä laajennettiin vuoden 2001 aikana myös sähköverkon puolelle. Vuoden 2002 Kotkan Asuntomessulla esittelemme älykkään sähköverkkoa hyödyntävän ohjausjärjestelmän, Talkkari-Illonan. Talkkari-Illona käyttää nykyistä sähköverkkoa kahden-suuntaiseen tiedonsiirtoon ja tällä voidaan mm. kännykän tai internetiyhteyden avulla tehdä kotiin erilaisia turvallisuutta ja mukavuutta lisääviä toimintoja sekä hakea energian kulutusraportteja.

Talkkari-Illonan kehitystyö alkoi diplomityöstä, jossa selvitettiin sähköverkkoja hyödyntävää sähkömittareiden kaukoluentajärjestelmää.

Olemme olleet mukana myös Sähköenergialiitto SENERin pilottihankkeessa, jossa tutkitaan mahdollisuuksia hyödyntää sähköverkkoa internet tiedonsiirtoväylänä.

Nämä uudet palvelut tukevat yhtiömme visiota kehittää uusia palveluita käyttäen hyväksi jo tehtyjä investointeja. Ne myös osoittavat, että sähköverkkokin avaa uusia palvelumahdollisuuksia asiakkaittemme turvallisuuden ja mukavuuden parantamiseksi.

### Sähköverkon siirtokyvyn voimistaminen

Sähköverkkoa kunnostimme normaaliin tapaan, mutta isona investointikohteena oli Kotkan Asuntomessu-

alueen sähköistäminen. Hirssaaren alue oli ennestään lähes asumaton, joten sähköverkkoa teimme alueelle 23,6 kilometriä ja koko verkkoaluetamme rakensimme yhteensä 45 kilometriä. Uusia liittymiä vuonna 2001 tuli 96 kpl.

Syksyn kovat myrskyt aiheuttivat ongelmia ja sähkökatkoksia myös meillä, mutta suurilta tuhoilta ja pitkäaikaisilta katkoksilta säästyimme.

Uutena kehityskohteena oli Pohjois-Karhulan keskijänniteverkon tehostaminen ja näin sähkön siirtokyvyn parantaminen.

### Vilkas vuosi myös verkostorakentamisessa

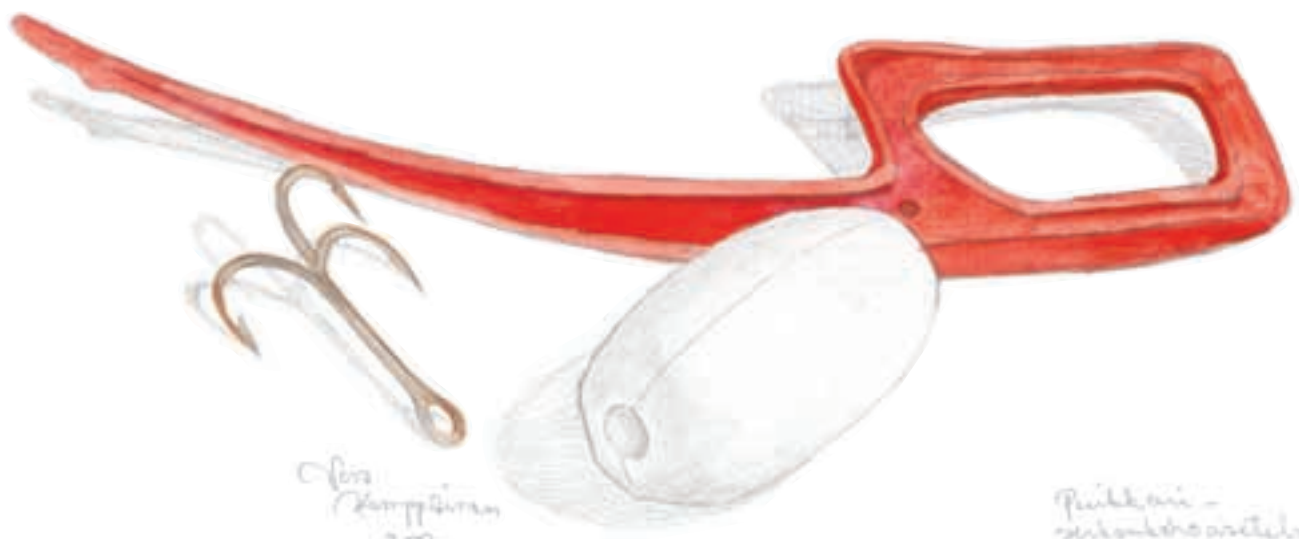
Myös uutta kaukolämpöverkkoa rakennettiin vuoden 2001 aikana 8,5 km. Suurin yksittäinen kohde oli Kotkan Asuntomessualue Hirssaareissa. Uusia liittymiä tehtiin 65 kpl, joiden yhteenlaskettu liitännäteho on 3 MW.

Kaukolämpöasiakkaille tarjottiin myös palvelutuotteita ja markkinointi tuottikin tulosta - avaimet käteen -vaihintoimituksia tehtiin 14 kappaletta ja huoltosopimusten määrässä saavutettiin jo 40 raja.



Hita  
Pukki  
-83

119 15  
Tamaio  
Pukki-  
fushioasetelma



119  
Kampin  
2002

Pukki-  
sukkoasetelma



# Energian hankinta

## Tuotannossa suunta uusiin polttoaineisiin

Vuosi 2001 oli yhtiön voimantuotannossa merkittävä ympäristön kannalta. Vanha hiilikattila purettiin ja tilalle suunniteltiin uutta biopolttoainekattilaa. Hovinsaaren kombivoimalaitos tuotti niin sähköä kuin lämpöä huomattavasti edellistä vuotta enemmän suotuisasta sähkön hinnasta johtuen. Sähkön ja lämmön tuotanto oli yhteensä 373 GWh:ta ja voimalaitoksen maakaasun käyttö oli 489 GWh:ta.

### Uusi biovoimala suunnitelmissa

Kotkan kaukolämmön tarpeen turvaamiseksi pitkälle tulevaisuuteen on yhtiön tehtävä suuria linjaratkaisuja lämmön tuotannon rakenteeseen. Vuonna 2001 otimme tässä asiassa ison harppauksen eteenpäin aloittaessamme esisuunnittelun mahdollisesta Hovinsaarelle rakennettavasta uudesta biovoimalasta. Suunnittelun lähtökohtana oli bio- ja kierrätyspolttoaineiden hyödyntäminen samassa kattilalaitoksessa, jolloin ns. oranssien roskapussien polttaminen olisi ympäristönkin kannalta kestävää kehitystä tukeva. Tästä ajatuksesta oli kuitenkin luovuttava, sillä Suomesta puuttuu toistaiseksi lainsäädäntö, joka määrittelee kierrätyspolttoainelaitoksen päästövaatimukset vastaisen varalta. Teimme kuitenkin biovoimalahankkeestamme ympäristövaikutusten arvioinnin.

### Vanhaa nurin uuden tieltä

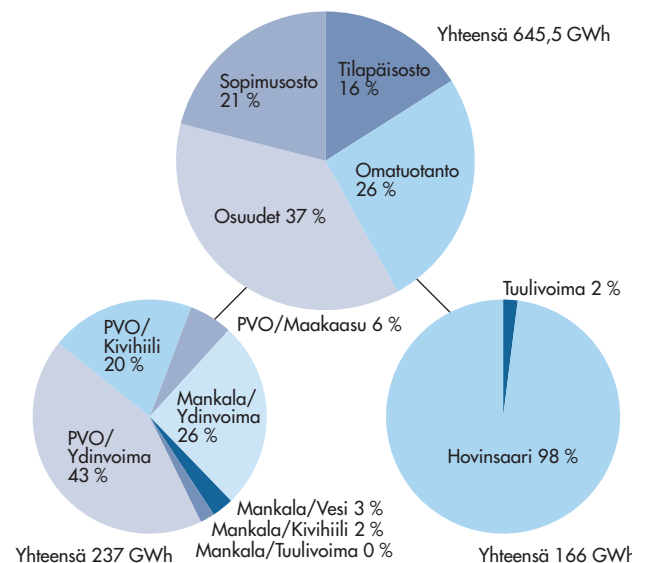
Eräs aikakausi päättyi kun 39 vuotta vanha hiilikäyttöinen Eckrohr-kattila purettiin Hovinsaaren voimalaitoksen tiloista. Kattilaa ei ollut käytetty enää pariin

vuoteen sen huonon kunnon vuoksi, joten hiililaitoksen purkaminen oli ajankohtaista. Samassa yhteydessä purettiin myös Kotkassa maamerkinä ollut 80 metriä korkea tiilipiippu. Piipun purusta syntynyt tiilimurske käytettiin Kotkan alueen tienrakennuksen yhtenä pohjamateriaalina ja viherrakentamiseen puistotoimiston toimesta.

### Uusi tuote mukaan

Alkuvuonna 2001 Vaasan&Vaasan tehtailla otettiin käyttöön uudet kaasupolttimet, jolloin yhtiöstä tuli ensimmäinen maakaasuasiakkaamme. Tuotantopalvelut vastaa myöskin em. tehtaiden maakaasun käytönvalvonnasta.

### Tuotannon jakautuminen 2001





Kuorselo No 26. Pysän siirekaiden välikoko 130-20 luulta. Tekijä Laili Saariluoma "Avin Laili".



Nuotan välikoko 200-luulta, Styroksia





Sairauspoissaolot jakautuvat vuosina 99-01 seuraavasti (poissaolopäivät/vuoden työpäivät x keskim. henkilöm.) verrattuna henkilöstömäärä vuosittain.

Vuosi	poissaolo%	henkilöstömäärä
1999	2,62 %	85
2000	3,00 %	81
2001	3,19 %	77

# Henkilöstö

## Koulutusta ja tykyä

Vuonna 2001 emoyhtiö työllisti 77 henkeä, joista määräaikaisia 31.12.2001 oli 2 henkilöä. Vuoden aikana rekrytoitiin 5 uutta vakinaista henkilöä. Energiakauppa -yksikön ulkoistamisen takia Energiameklarit Oy:öön siirtyi 2 henkilöä.

### Koulutus

Yhtiön ulkopuolella tapahtuvaan koulutukseen on osallistunut 47 henkilöä koulutuspäivien lukumäärän ollessa yhteensä 229. Sisäisenä koulutuksena järjestettiin tiimikoulutusta yhtiön palvelukseen tulleille uusille henkilöille ja tiimivalmentajille.

Koko henkilöstölle järjestettiin sisäisenä koulutuksena laatujärjestelmän käyttöönoton yhteydessä laatukoulutusta kaksi puolen päivän jaksoa. Laatukoulutuksessa käytiin läpi laatujärjestelmä, siihen sisältyvät toimintaperiaatteet ja järjestelmän käyttöliittymä intranetissä. Lisäksi laatujärjestelmän sisäisille auditoijille pidettiin auditoinnin peruskoulutus, joka koostui sekä sisäisestä että ulkoisesta koulutuksesta.

### Työsuojelu

Työsuojelupäällikkönä toimi Juha Pesonen ja työsuojeluvaltuutettuna Tapani Sinijärvi. Työsuojelutoimikunta kokoontui vuoden aikana seitsemän kertaa. Vuonna 2001 normaalien työsuojelutarkastusten yhteydessä kiinnitettiin erityistä huomiota työergonomiaan ja sen parantamiseen.

### Kuntoremontteja ja tykyä

Terveyspuolella on käytetty Kotkan kaupungin työterveyspalveluita ja erikoishoitoa oli saatavilla Kotkan

Lääkärikeskuksesta ja Mediergosta. Työterveyshuolto on kartoittanut myös yhtiön henkilöstön työkykyä vuosittaisella kyselyllä.

Kuntoremontti on ollut yhtiön henkilöstön käytettävissä oleva etuus jo usean vuoden aikana. Tällä on tarkoitus mitata omaa kuntoa ja seurata sitä myös myöhemmässäkin vaiheessa. Lokakuussa 2001 Imatran Kylpylässä pidettyyn kuntoremonttiin osallistui viisi henkilöä. Viikon mittaista "remonttia" pidettiin erittäin aktiivisena ja onnistuneena.

Kunnossa Kaiken Ikä -ohjelma on myös yhtiön tarjoama eri liikuntamuotoja tukeva toiminta. Uutena harrastusmuotona löydettiin keilailu, vanhojen harrastusten kuten esim. vesijumpan myöskin säilyttäessä suosionsa.

### Henkilöstön vapaa-ajan toiminta

Kotkan Energia Oy:n, Haminan Energia Oy:n ja Kymertek Oy:n muodostama henkilökuntakerho järjesti yhtiöiden henkilöstölle monenlaisia tapahtumia. Huhtikuussa kävimme bussimatalla tutustumassa Itärajan takana Viipurin torielämään ja kauppahallin tarjontaan. Kesäkuussa oli vuorossa koko perheen veneretki Haapasaareen ja syyskuussa jatkettiin meriretkelyä käymällä Tallinnan risteilyllä.

Yhtiö järjesti omaakin vapaa-ajan toimintaa; keväällä tilinpäätös- ja tutustumismatkan Tarttoon sekä pikkujoulujen vieton Villa Kärkisaareessa. Ja kaikilla oli niin mukavaa...



Kuorsala (N:o 4) Äspäri, ikä noin 100 v. P: t. 30 cm



Äspäri v. 2002 muovia, pit m. 20 cm



# 1.1.-31.12.2001

## Hallituksen toimintakertomus

Kotkan Energia Oy on Kotkan kaupungin kokonaan omistama yhtiö osana Kotka-konsernia. Yhtiön visiona on toimia hyvän palvelun energiatalona tarjoten asuminen ja yrittämisen peruspalvelut vaivatta yhdeltä luukulta. Kotka-konsernin toiminta-ajatuksena on tuottaa kaupungin asukkaille elämisen ja toimeentulon turvaavat mahdollisuudet edistämällä kestäväällä tavalla heidän hyvinvointiaan. Kaupungin painopistealue viimeisinä vuosina on ollut työllisyyden turvaaminen. Visiona 2010 on periaate rakentaa Kotkasta kansainvälinen merikaupunki. Tätä on tukenut myös Kotkan Energia Oy:n suuntautuneisuus kansainvälisiin liittoutumiin Baltian alueella Virossa ja Liettuassa.

Vuosi 2001 muodosti yhtiön yhdeksännen tilikauden ja oli toiminnan 79. vuosi.

### Konserni

Konserniin kuuluvat emon lisäksi Liettuassa toimiva UAB Suomijos Energija (omistusosuus 100 %) ja Virossa toimiva AS Tartu Energia (80 %) sekä osakkuusyhtiö Kymertek Oy (1/3). Neuvottelut AS Tartu Energian omistussuhteen muuttamiseksi 60 %/40 % AS Gigan kanssa saataneen päätetyksi kuluvan vuoden aikana.

Konsernin liikevaihdoksi muodostui 51,9 MEUR ja tulokseksi 157.189 EUR tappiota. Viron toimintojen liikevaihto oli 7,6 MEUR ja tulos 0,6 MEUR voitollinen. Vastaavasti Liettuan toimintojen liikevaihto oli 2,4 MEUR ja tulos 1,2 MEUR tappiota, mitä kasvattivat eräät omaisuuserien alaskirjaukset.

### Emoyhtiö

#### Liikevaihto

Tilikaudella liikevaihtoa kertyi 41,9 MEUR, joka jakautui sähkönmyynnille 34,2 %, sähkönsiirrolle 26,7 %, lämmön- ja höyrynmyynnille 33,0 % sekä muulle toiminnalle 6,1 %. Liikevaihto kasvoi edellisestä vuodesta 10,8 %.

#### Tulos

Emoyhtiön liiketoiminnan kulut olivat yhteensä 39,9 MEUR. Näin ollen yhtiön liikevoitoksi muodostui 2,4 MEUR, mikä on 2,5 MEUR edellistä vuotta parempi. Rahoituskuluja kertyi 3,9 MEUR. Satunnaisia tuottoja yhtiö sai Anjalankosken verkkoalueen myynnistä ja takaisin vuokrauksesta n. 1,2 MEUR. Tilikauden tulokseksi muodostui 0,3 MEUR tappiota.

Tulosta parantaa sähkö- ja kaukolämpöverkkojen taloudellisten pitoaikojen tarkistaminen alan yleisen käytännön mukaisiksi. Samoin sähkön pörssihinnat olivat osan vuotta nousujohteisia.

#### Investoinnit

Käyttöomaisuusinvestointeja tehtiin yhteensä 4,6 MEUR:lla. Investointien määrä on hieman keskiarvoa korkeampi. Tosin edellisenä vuonna investointimäärä oli osakekaupoista johtuen 8 MEUR korkeampi.

Toimintavuonna tehtiin 5 MEUR:n arvosta verkko-liiketoiminnan ja sähkökaupan laajentamiseen tähtäviä esisopimuksia.

## Rahoitus

Yhtiön pitkäaikainen vieras pääoma oli tilikauden lopussa 41,5 MEUR. Pitkäaikaiset lainat vähenivät tilivuoden aikana 2,5 MEUR. Vieraan pääoman osuus liittymismaksuja lukuun ottamatta oli vuoden lopussa 51,7 % taseen loppusummasta. Yhtiön oma-varaisuusaste oli 40,8 %.

## Liiketoiminta

Vuosi 2001 oli energiakauppayksikön osalta suurten muutosten aikaa. Kustannustehokkuuden lisäämiseksi Kotkan Energia Oy solmi sähkökaupan salkunhallintapalvelusopimuksen Energiameklarit Oy:n kanssa. Samalla osa energiakauppayksikön henkilökunnasta siirtyi Energiameklarit Oy:n palvelukseen. Energiameklarit Oy hoitaa Kotkan Energia Oy:n fyysisen sähkötaseen.

Vuosi 2001 osoitti riskienhallinnan tärkeyden niin maailmanlaajuisesti kuin myös pohjoismaisilla sähkömarkkinoilla. Merkittävimpänä tapahtumana oli Yhdysvaltalaisen energiyätin, Enronin, konkurssi. Pohjoismaisilla sähkömarkkinoilla sähkön hinta oli voimakkaassa nousussa lähinnä Norjan heikon vesitilanteen johdosta. Sähkön markkinahinta nousi edellisestä vuodesta Suomen hinta-alueella 53 %:a, millä oli negatiivinen vaikutus sähkön myynnin tulokseen.

Sähkön hankinta ja myynti vuonna 2001 oli n. 650 GWh. Hankinta kasvoi eniten oman tuotannon ja Venäjän tuonnin osalta johtuen oman tuotannon kilpailukyyn parantumisesta. Johdannaiskaupan volyyminä oli 2,1 TWh, joka on merkittävästi edellisvuotta pienempi. Volyymin pienenemisen merkittävimpänä syynä oli Energiakauppayksikön ulkoistamisen yhteydessä tehty päätös spekulatiivisen kaupankäynnin lopettamisesta. Toisena merkittävänä syynä volyymin pienenemiseen oli tarkennetut riskirajat avoimelle positiolle.

Kaukolämmön myynti oli 357 GWh, missä oli kasvua lähes 14 % edellisestä vuodesta. Yhtiö myy sähkön ja kaukolämmön lisäksi höyryä, maakaasua ja polttoöljyä. Tilikauden lopussa yhtiö toimitti sähköä Kotkan verkon alueella 37000 asiakkaalle ja lämpöä 1300 kiinteistölle.

## Kehitysnäkymät

Oma maakaasulla hoidettava energiatuotanto säilyy hintanäkymien johdosta tappiollisena jatkossakin. Selvitystyö biopolttoaineen käyttömahdollisuudesta on

edennyt suunnitteluasteelle. Alustava kattilatilaus on tehty, ympäristölupamenettely on käynnissä sekä rakennuslupahakemus on vireillä. Lopullinen päätös tuotantohankkeesta tehdään maaliskuun aikana. Muutos kääntää oman tuotannon kassavirran positiiviseksi.

Pitkäaikainen kaukolämmön hankintasopimus allekirjoitettiin syksyllä Stora Enso Publication Papers Oy Ltd:n kanssa. Sopimuksella ja omalla tuotannolla turvataan kaukolämmön toimitus vuoden 2005 jälkeen, jolloin nykyiset lämmöntoimitussopimukset umpeutuvat.

Yhtiön suorittamat partner-neuvottelut sekä kotimaan että ulkomaiden toimintaan eivät ole vielä johtaneet sopimuksiin. Vuoden lopulla käynnistyivät fuusioneuvottelut Kymenlaakson Sähköosakeyhtiön kanssa verkko- ja myyntiliiketoimintojen osalta. Päätökset ovat aikataulun mukaan käytössä kesällä 2002.

## Laatujärjestelmä

Laatujärjestelmän rakentamista jatkettiin tavoitteena laatusertifikaatin saaminen. Det Norske Veritas Oy suoritti yhtiön laatujärjestelmän arvioinnin ja myönsi vuoden 2002 alussa ISO 9001:2000 laatujärjestelmäsertifikaatin. Kyseinen sertifikaatti on myönnetty vain muutamalle energiyhtiölle Suomessa, ja sen vaatimukset ovat huomattavasti aikaisempia laatustandardiversioita laajemmat. Järjestelmä on tallennettu sähköisessä muodossa ylläpidettäväksi ja koko henkilöstön hyödynnettäväksi sisäiseen intranettiin. Laatujärjestelmän perustana on asiakaslähtöisyys, missä asiakasnäkökulmaan kiinnitetään erityistä huomiota. Laatujärjestelmän hyödyntämistä jatketaan tasapainotettuun tulokorttiin pohjautuvan ohjausjärjestelmän luomisella.

## Kansainvälinen toiminta

Kotkan Energian strategisena tavoitteena on kehittää tytäryhtiöstään AS Tartu Energiasta ja UAB Suomijos Energijasta merkittävät toimijat energiatoimialalle kohdemaissaan. Tartu Energian ensimmäinen täysi tilivuosi 2001 oli tulokseltaan voitollinen. Lämmönmyynti oli 330 GWh eli lähes 13 % suurempi kuin edellisellä vuotena. Tartu Energian tavoitteena on säilyttää kilpailukyky kustannustehokkaalla toiminnalla ja varmistamalla paikallisten polttoaineiden saanti myös tulevaisuudessa.

Suomijos Energijan toiminta-ajatuksena on perustaa yhteisyrityksiä (joint venture) pienten ja keskisuur-

ten kaupunkien kanssa kaukolämpöliiketoimintaan. Syksyllä 2000 perustettiin ensimmäinen joint venture -yhtiö UAB Joniskio Energija yhdessä Joniskiksen kaupungin kanssa. Tämä yhtiö teki vuodelta 2001 tappiollisen tilinpäätöksen, mutta tavoitteena on kääntää tulos positiiviseksi jo vuonna 2002. Toinen joint venture -yhtiö, UAB Svencioniu Energija aloitti alkuvuodesta 2001. Sen tulos oli myös tappiollinen, mutta vuoden 2002 budjetti lupaa hiukan voitollisen tuloksen. Liikevaihto vuodelta 2001 oli Suomijos-konsernissa yhteensä noin 2,2 MEUR ja lämmön myynti 50 GWh. Kehittämistavoitteena vuodelle 2002 on laajentaa Suomijos Energijan omistus pohjaa ja vahvistaa omaa pääomaa niin, että yhtiön kehittäminen konsernina turvataan.

Emon lainoitusta purkaen korotettiin UAB Suomijos Energijan osakepääomaa tappioiden kattamiseksi 834.563,42 EUR. Korotus toteutettiin vuoden 2002 puolella 2,1-kertaisella ylikurssimerkinnällä. Emon tuloslaskelmassa summa näkyy rahoituskuluissa.

### **Kehityskustannukset**

Kotkan Energia Oy:n tutkimus- ja kehityskustannukset olivat yhteensä 237.000 EUR.

### **Hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle**

Tilinpäätöksen mukaan Kotkan Energia Oy:n tilikauden tappio oli 311.874,97 EUR. Konsernin kertyneet tappiot ovat 1.238.380,44 EUR ja emoyhtiön 252.038,67 EUR. Hallitus esittää, että tilikauden tappio siirretään taseen omaan pääomaan edellisten tilikausien voitto/tappioutilille. Osinkoa ei jaeta.

### **Hallinto**

Kotkan Energia Oy:n varsinainen yhtiökokous pidettiin 19.6.2001.

Tilintarkastajina ovat toimineet Kymen Tilintarkastus Oy, päävastuullisena tilintarkastajana Kauko Hotti HTM ja toisena tilintarkastajana Arto Kuusiola KHT sekä varatilintarkastajana Osmo Immonen KHT.

### **Hallintoneuvosto**

Yhtiökokouksen valitsemina hallintoneuvostoon kuuluvat seuraavat henkilöt 19.6.2001 asti:

Piipari Matti pj  
Rintamo Seppo vpj  
Eerola Jorma  
Hynninen Marja  
Hömppi Pauli  
Järnstedt Jorma  
Petroff Juha  
Rajantie Irma  
Ratilainen Merja  
Sahari Kari  
Sillanpää Anja  
Taipale Riitta  
Theslöf Valpuri  
Tuomainen Tapani

Yhtiökokouksen valitsemina hallintoneuvostoon kuuluvat seuraavat henkilöt 20.6.2001 alkaen:

Kotiniemi Topias pj  
Hynninen Raimo vpj  
Dufva Hilikka  
Hakala Kauno  
Jokinen Seija  
Jukkara-Lyytinen Ritva  
Kimpanpää Hilppa  
Klemola Riitta  
Kuitunen Seppo  
Muuri Tero  
Männistö Hannu  
Salonen Erja  
Sinijärvi Tapani  
Ylimäki Rauli  
Mikkola Timo  
Turkkila Ilona

Hallintoneuvosto on kokoontunut neljä (4) kertaa.



## Hallitus

Hallitukseen kuuluivat seuraavat henkilöt 19.6.2001 asti:

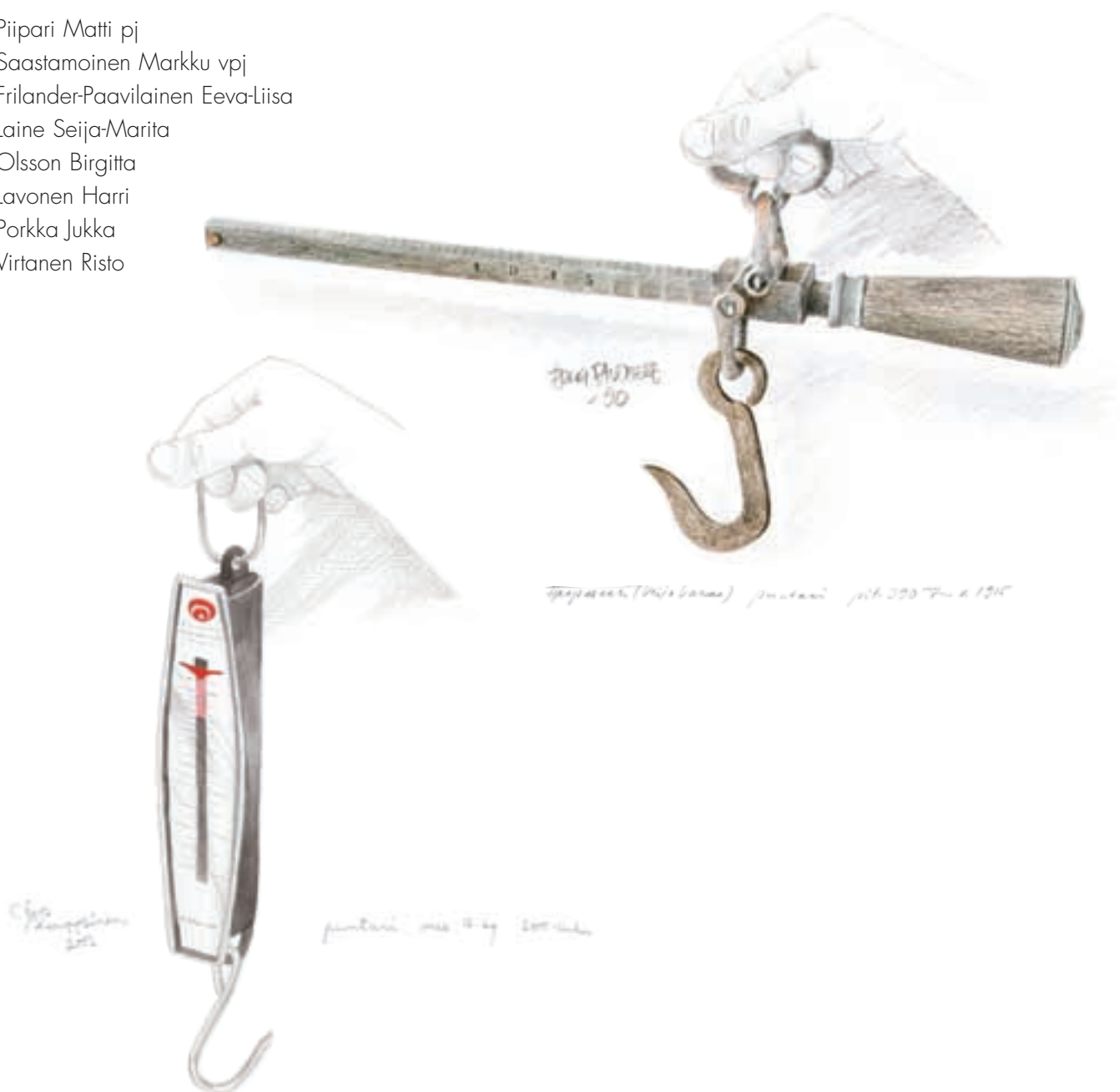
Anttila Antero pj  
Kotiniemi Topias vpj  
Ahvenainen Marja-Liisa  
Salonen Erja  
Yrkki Veikko  
Lavonen Harri  
Porkka Jukka  
Virtanen Risto

Hallitukseen kuuluvat seuraavat henkilöt 20.6.2001 alkaen:

Piipari Matti pj  
Saastamoinen Markku vpj  
Frilander-Paavilainen Eeva-Liisa  
Laine Seija-Marita  
Olsson Birgitta  
Lavonen Harri  
Porkka Jukka  
Virtanen Risto

Hallitus piti toimikautena kuusitoista (16) kokousta. Hallintoneuvoston puheenjohtajat ovat osallistuneet hallituksen kokouksiin.

Hallintoneuvoston ja hallituksen kokouksissa on esittelijänä toiminut yhtiön toimitusjohtaja Vesa Pirtilä ja sihteerinä talousjohtaja Ahti Uotila. Lisäksi kokouksissa ovat olleet läsnä kansliapäällikkö Jarmo Koivisto, varatoimitusjohtaja Pekka Sihvonen ja myyntijohtaja Seppo J. Ryöppy.





# *Tilintarkastus*

## **Tilintarkastuskertomus Kotkan Energia Oy:n osakkeenomistajille**

Olemme tarkastaneet Kotkan Energia Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.–31.12.2001. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot erillislaskelmineen. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntona esitämme, että tilinpäätös, joka emoyhtiön osalta osoittaa 311.874,97 euron tappiota, on laadittu kirjanpitolaisten sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaisten tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys tilikauden tappion käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Olemme tutustuneet yhtiön hallituksen laatimiin tilinpäätöksen liitetiedoissa esitettyihin eriytettyjen toimintojen tuloslaskelmiin, taseisiin ja lisätietoihin. Lausuntona esitämme, että ne on laadittu sähkömarkinalain ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten mukaisesti.

Kotkassa huhtikuun 4. päivänä 2002

Kymen Tilintarkastus Oy  
HTM-yhteisö

Kauko Hotti, HTM

Arto Kuusiola, KHT

Kuorsala Ut 5 Pajupuinen Heikki. 1900-luvun alk.



Heikki  
JANDBERG-80

Tuiskainen Matti 2000-luvun alk.



Matti  
Tuiskainen  
2002



# Ympäristöraportti

Kotkan Energia Oy on sitoutunut Kansainvälisen Kauppakamarin (ICC) Kestävän kehityksen 16 kohdan ympäristöjohtamisen pääperiaatteisiin. Sitoudumme toimintamme jatkuvaan kehittämiseen ja asetettujen tavoitteiden jatkuvaan seuraamiseen.

## Ympäristöpolitiikkamme mukaisesti:

### Tehokkuus - vähemmällä

Tiedostamme energiantuotantomme ja oman toimintamme aiheuttamat ympäristökuormitukset.

Hallitsemme kustannustehokkaan ja ympäristöä mahdollisimman vähän kuormittavan energian tuotantorakenteen ja jakelun sekä huomioimme yrityksen koko toiminnan osalta resurssien mahdollisimman tehokkaan käytön.

Noudatamme tinkimättömästi lain ja viranomaisten meille asettamia määräyksiä.

### Me ja muut - yhteistyössä sidosryhmien kanssa

Koulutuksella ja avoimella tiedottamisella kannustamme henkilöstöämme ja muita sidosryhmiämme noudattamaan kestävän kehityksen toimintaperiaatteita ja sitoutumaan niihin.

### Tuotanto kokenut muutoksia

Vuoden 2001 aikana teimme tuotannossamme ympäristön kuormittamisen kannalta merkittäviä ratkaisuja.

Omasta tuotannostamme hävisi hiilivoimatuotanto historiaan, kun Hovinsaaren voimalaitoksella ollut vanha hiilikattila purettiin pois. Näin ollen oma tuotantomme on täysin maakaasu- tai tuulivoimaa. Olemme aloittaneet selvitykset biopolttoainelaitoksen rakentamisesta Hovinsaaren voimalaitoksen yhteyteen. Teimme tästä vuoden 2001 aikana myös ympäristövaikutusten arvioinnit. Selvitykset ja mahdollinen rakentaminen jatkuu vuoden 2002 aikana.

Muutoksia tehtiin myös osakkuusyhtiössämme Oy Mankala Ab:ssä. Yhtiön fuusioitiin Kymijoen läntisissä suuhaaroissa sijaitsevat Ahvenkosken sekä Klåsarön ja Ediskosken vesivoimalaitokset. Tämän fuusion yhteydessä Kotkan Energia Oy:n ydinvoimaosuuksia pienennettiin ja vesivoimaosuuksia kasvatettiin 9 %.

Nämä muutokset tuotantorakenteessamme tukevat valitsemamme kestävän kehityksen linjaa vähentäen sähkön- ja lämmöntuotannossa syntyviä päästöjä.

### Sähköverkot myös mukana energiansäästöissä

Sähköverkostossa olemme aloittaneet Pohjois-Karhulan alueella keskijänniteverkon uudistamisen. Verkkojen tehostamisen vaikutukset ovat ympäristön kannalta: sähkön siirtohäviöt pienenevät, verkon siirtokyky kasvaa ja näin sähkön laatu paranee.

Vuoden 2001 aikana tehtiin ilmajohtojen katselmuksia, valmistelu- ja muutostyöt. Projekti jatkuu edelleen vuonna 2002.

## Kaukolämpötoiminta kahmi palkintoja

Kotkan Energia Oy:lle sekä sen tytäryhtiöille Baltiassa on vuoden aika myönnetty useita palkintoja. Yhtiön Kotkan kaukolämpötoiminta palkittiin vuoden 2001 energiansäästösopimusyhteyksensä. Perusteluina olivat järjestelmällinen lämpökeskusten ja kaukolämpöverkoston katselmointi ja säästötoimenpiteiden toteuttaminen sekä yhteistyö teollisuuden kanssa kaukolämmön tuotannossa. Palkinnon myönsi valtakunnallinen energiansäästöä edistävä yritys Motiva Oy.

Myös Kotkan Energia Oy:n konserniyhtiöt Virossa ovat saaneet tunnustusta. Viime vuonna AS Tartu Energian tytäryhtiö, AS Anne Soojus, palkittiin vuoden 2000 tehokkaimpana energianyhtiönä Virossa.

Viron lämpöyhdistys palkitsi AS Tartu Energian toisen tytäryhtiön, AS Tartu Keskkatlamajan vuoden 2001 nykyaikaisimpana ja tehokkaimpana lämpöyhtiönä. Perusteet valinnalle olivat lämpöyhtiöiden tehokkuus, ympäristövaatimusten huomioonottaminen ja asiakaspalvelu.

## Tuulivoimalat Ilona ja Ilmari suosion myötätulessa

Tuulivoimalat Ilona ja Ilmari ovat tuottaneet Luonto-Ilona sähköä reilun kahden vuoden ajan. Tänä aikana on kiinnostus tuulienergiaa kohtaan niin paikallisesti kuin valtakunnallisestikin ollut jatkuvassa kasvussa. Reilu vuosi sitten avattua tuulipolkua pitkin on Ilonaa ja Ilmariä käynyt ihailemassa suuri joukko, ei vain kotkalaisia vaan paljon kauempaakin tulleita matkailijoita. Niin tuulipolku kuin tuulipuistokin ovat saaneet runsaasti kiitosta luontoa arvostavilta retkeilijöiltä.

Tuotannollisesti tuulivoimalat eivät pyörineet yhtä ahkerasti kuin edellisenä vuotena ja tuotantomäärä laski 20 %. Syynä tähän olivat edellistä vuotta huomattavasti heikommät tuulet sekä Ilmarissa ilmenneet pienet ongelmat, jonka vuoksi se seisoj pysähtyneenä kuukauden päivät.

Tuulisähkön ostajien määrä on vuosittain lisääntynyt. Olemme panostaneet ja tulemmekin jatkossakin saamaan tuulisähkön myyntiin ja markkinointiin, sillä tuulisähkö on varteenotettava vaihtoehto vaikutettaessa tulevaisuuden tuotantomuotoihin. Tuulienergiaa on jo parin vuoden ajan käyttänyt Kotkan Meripäivät ja tulevana vuotena tuulienergiaan uskoo myös Suomen Asuntomessut, joka on valinnut vuoden 2002 Kotkan Asuntomessuille tuulienergian yhdeksi teemakseen.

## Energiantuotannon ympäristökuormitus 2001

### Oma energiantuotantomme

Sähkö	166,1 GWh	597,9 TJ	35,36 %
Prosessihöyry	130,2 GWh	468,7 TJ	-7,15 %
Kaukolämpö	89,2 GWh	321,0 TJ	34,85 %
Yhteensä	385,4 GWh	1 387,5 TJ	17,15 %

### Oman tuotantomme polttoaineet

Maakaasu	479,0 GWh	1 724,5 TJ	19,38 %
Kevyt polttoöljy	0,2 GWh	0,6 TJ	-73,16 %
Raskas polttoöljy	1,6 GWh	5,9 TJ	-60,87 %
Yhteensä	480,8 GWh	1 731,0 TJ	18,42 %

### Oman tuotantomme päästöt

CO <sub>2</sub>	96 060 t	18,09 %
CO	0,9 t	-47,34 %
NO <sub>x</sub>	92,0 t	-4,26 %
SO <sub>2</sub>	2,9 t	-54,99 %
Kiintoaineet	0,2 t	-66,67 %

### Ominaispäästöt käytettyjä polttoaineita kohti

CO <sub>2</sub>	55,5 g/MJ	-0,27 %
CO	0,5 mg/MJ	-55,53 %
NO <sub>x</sub>	53,2 mg/MJ	-19,15 %
SO <sub>2</sub>	1,7 mg/MJ	-61,99 %
Kiintoaineet	0,1 mg/MJ	-71,85 %

### Ominaispäästöt tuotettua energiaa kohti

CO <sub>2</sub>	249,2 g/kWh	0,81 %
CO	2,4 mg/kWh	-55,05 %
NO <sub>x</sub>	238,7 mg/kWh	-18,27 %
SO <sub>2</sub>	7,5 mg/kWh	-61,58 %
Kiintoaineet	0,5 mg/kWh	-71,55 %

### Veden käyttö ja päästöt veteen

Raakaveden käyttö	68989 m <sup>3</sup>	-19,51 %
Jätevesi	1966 m <sup>3</sup>	30,37 %
Jäähdytysvesi	21,8 milj. m <sup>3</sup>	7,67 %
Lämpöpäästö	66,1 GWh	25,63 %
	238,0 TJ	25,63 %



# *Kotkan Energia*

## President's review

The year 2001 will go down in the history of Kotka Energy as a year of defining strategic lines of action. At the beginning of the year, the company's only shareholder, the town of Kotka, completed its owner strategy concerning the company, according to which the company's business focus shall be transferred to low-risk operations, while simultaneously improving the company's equity ratio. The prolonged stalemate over the forms of regional energy cooperation was resolved when the owner municipalities reached sufficient agreement about studying the preconditions for forming a joint energy company. Yet the actual decision-making on the joint regional energy company was deferred to early 2002.

Regarding the acquisition of district heat for Kotka a policy choice was made to transfer to our own heat production upon expiry of the current purchase contracts in 2005. During the year under review, the final profitability calculations were completed on a 65-MW biopower plant. The main fuels for the plant will include bark, wood and chips; peat being a supporting fuel. Preparations will also be made to burn recycled fuels at the plant once the requirements of environmental legislation become clear. For this reason, a comprehensive environmental impact assessment (EIA) was carried out in advance. Fortum Engineering Ltd is responsible for the principal design and project implementation of the biopower plant. A long-term heat purchase contract complementing the company's own heat production was concluded with Stora Enso Publication Papers Oy Ltd in the autumn.

In order to improve the cost efficiency of the energy trade, a portfolio management service contract was drawn up with Energiameklarit Oy, as a result of which some of the personnel of the energy trade unit transferred to the new company's payroll. The past year demonstrated the importance of risk management as the below-average supply of hydroelectric power in Norway was reflected on the electricity exchange in the form of drastic price rises. The market price of electricity in the Finnish price area rose by as much as 53% over the previous year. The drastic

increase in the market price together with the high price level of fuels caused pressure to raise the sale prices of both electricity and heat. The sale prices of electricity were raised by 6.7% on average as from 1 August and those of district heat by a total of 10% as from 1 January and 1 October.

The strong fluctuations in the market price of electricity, combined with electricity sellers' bad experiences of sale outside their territories improved the health of the electricity trade. Electricity acquisition and sale returned to their normal level, approx. 650 GWh, an increase of about 10% over the previous year. In particular, the long-term contract sales outside our distribution area grew considerably. The increased market price of acquired electricity improved the profitability of our own power production, and electricity acquisition based on holdings also grew. In contrast, the volume of the derivative business amounted to 2.1 TWh, which is significantly less than in the previous year owing to stricter risk limits.

The company's district heat sales were 357 GWh, an increase of nearly 14% over the previous year. The popularity of district heat has remained high and 60 new locations were connected to the district heating network. In particular, the new district heating service products, turnkey exchanger deliveries and maintenance contracts have steadily increased in popularity. A new service concept introduced was the retail sale of natural gas, with Vaasan&Vaasan plants in Kotka as the first customer.

The focus of the company's international operations is on targets in the Baltic countries where it is possible to utilise local biofuels. The heat sales of the AS Tartu Energia group, which is engaged in the district heating business in Estonia, was 330 GWh during its first full financial year. Due to the reorganisation of business operations and successful measures to improve efficiency, the group met the set targets. The greatest challenge in the current year is to ensure the availability of local fuel in the face of increasing scarcity in the Estonian biofuel market. In Lithuania the

district heating business is undertaken in cooperation with medium-sized towns, with UAB Suomijos Energija acting as a holding and development company. The first joint-venture companies have operated for about a year in the towns of Joniskis and Svencionys. Heat sales amounted to 50 GWh and the result was unsatisfactory due to write-downs and measures to improve efficiency. The greatest challenge for the current year is to cut costs and to achieve a sufficient operational volume with the help of cooperation partners.

The year 2002 will be a very busy one for Kotka Energy Ltd. If the regional energy cooperation project progresses, it will mean the reorganisation of business operations within a tight schedule. On the other hand,

the significant MEUR 25 biopower plant investment will tie up resources throughout the construction of the project. The company has been granted the ISO 9001/2000 quality certificate for all its operations and the development of services will continue along with the adoption of a balanced scorecard. The fact that the market has become healthier and that the company's performance has improved considerably, create a sound basis for success in operations.

I would like to thank our customers for their cooperation and interaction for the further development of our services. I also want to thank our personnel for their creative input in the development of the quality system and for their active work in an ever-changing environment.

Kotka, March 2002

Vesa Pirtilä



# International

## International operations - continued expansion

The strategic objective of Kotka Energy is to develop its subsidiaries, AS Tartu Energia and UAB Suomijos Energija, into significant energy sector operators in their target countries. A key success factor here is the utilisation of local biofuels in energy production.

AS Tartu Energia enjoyed a positive result in its first full financial year (2001). The loss of nearly EUR 1 million of the previous year was re-placed by a profit of EUR 0.6 million in 2001. Heat sales totalled 330 GWh, an increase of nearly 13% on the previous year, and net sales amounted to EUR 7.6 million.

Tartu Energia holds approx. 85% of the district heating market in Tartu. New buildings connected to the district heating network include Tartu prison and swimming pool. The drafting of an energy saving plan for the district heating systems was started. The work is expected to lead to significant savings in both the production and distribution of heat through improved energy efficiency. In heat generation the main fuels are sawdust, other wood fuels, peat and natural gas.

The company aims at maintaining its competitiveness through cost-effective operations and by ensuring the availability, at affordable prices, of local fuels also far into the future. The mission of the UAB Suomijos Energija group is to set up joint ventures with small and medium-sized towns for district heating operations. The first joint venture company was established with the town of Joniskis in autumn 2000, UAB Joniskio Energija. This company showed a negative result for the year 2001 but it aims at moving into profit in 2002. The second joint venture company, UAB Svencioniu Energija, started operations in early 2001. Its result was also negative, but the budget for 2002 promises a modest profit. The net sales of the UAB Suomijos Energija group for 2001 amounted to approx. EUR 2.2 million and heat sales were 50 GWh. Overall, the Suomijos Energija group posted a loss for the year 2001.

The development objective for 2002 is to expand the ownership base of UAB Suomijos Energija and to strengthen the shareholders' equity so as to safeguard

the company's development as a group. The company has prepared a business plan and cooperation proposal jointly with Vapo Oy Energia and NEFCO. The plan aims at increasing the number of joint ventures and at strong promotion of the biofuel business. The objective is to set up six new joint venture companies in 2003.

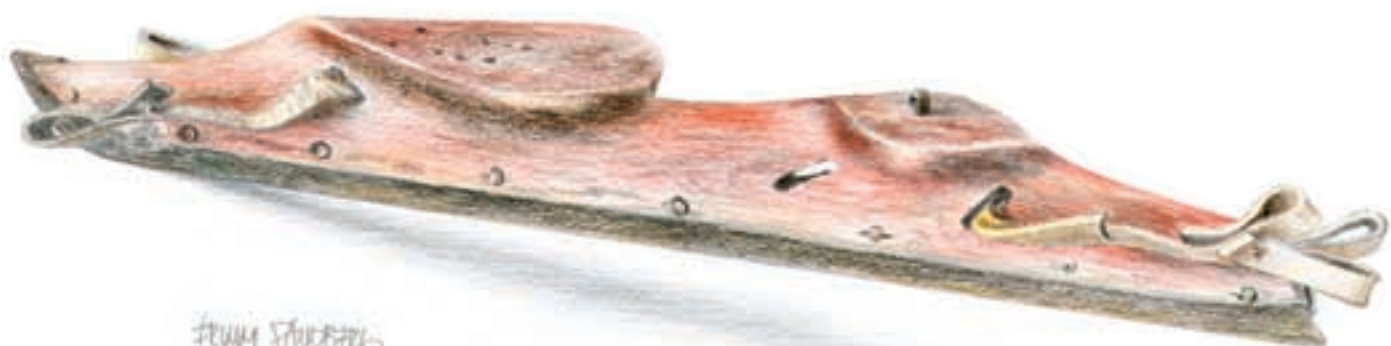
The sales target for heat is 370 GWh in 2003. The share of wood and peat of the fuel needs of the whole Suomijos Energija group will rise to 60-70%. The return target on invested capital in the long run is at least 8% and the equity ratio at least 50%.

### The operation of Kotka Energy Ltd in 2001 briefly

Turnover	42 MEUR
Operating profit	2,4 MEUR
Loss for the period	312 TEUR
Sales of electricity	587 GWh
Sales of heat	357 GWh
Conduction of electricity	466 GWh
Personnel	77

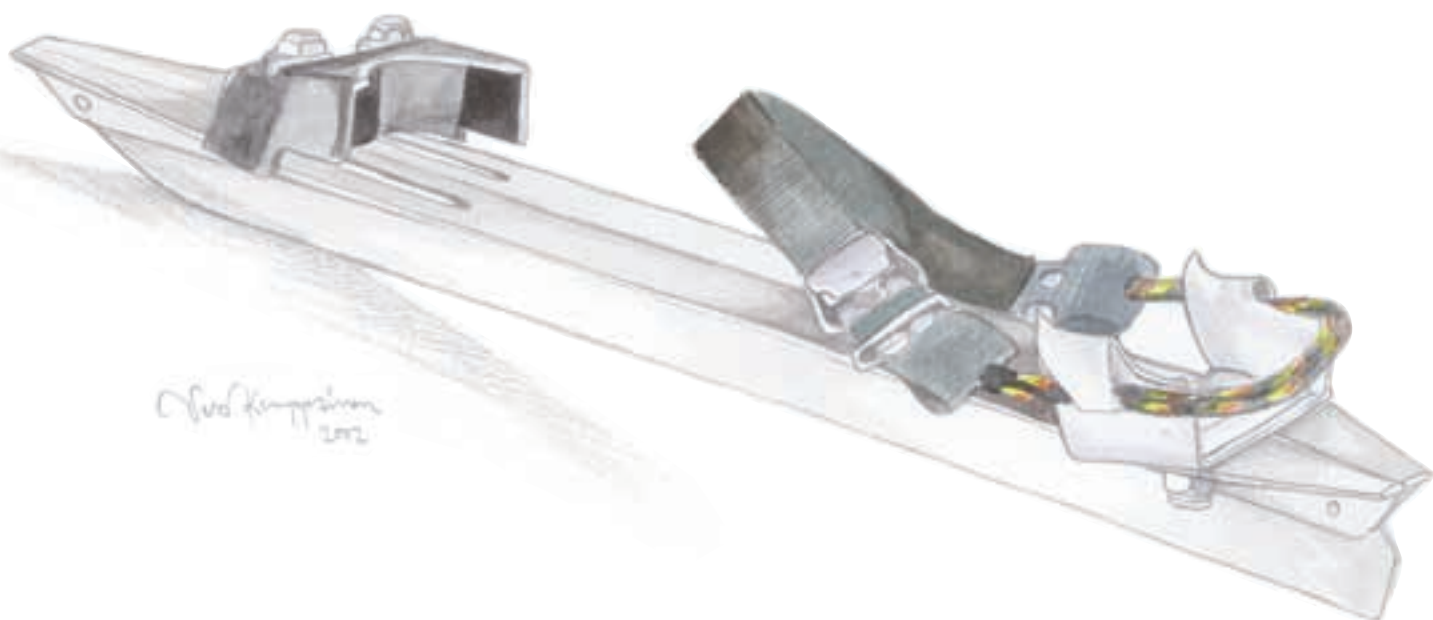
### The operation of Kotka Energy Ltd - group in 2001 briefly

Turnover	51,9 MEUR
Operating profit	2,6 MEUR
Loss for the period	157 TEUR
Sales of electricity	587 GWh
Sales of heat	737 GWh
Conduction of electricity	466 GWh
Personnel	352



Heikki Sankari  
29/6-90

№5 Kuutsalo luistin "pikuri" kulkenutniit Lovaasearosta? Jkä jäteijä? Pikkus 195 cm



Ossi Kumpainen  
2002

Luistin, customaton teräs, pituus 500 cm



*Kotkan Energia Oy  
Postiosoite: PL 232  
48101 Kotka  
Puh. (05) 227 7111  
Fax. (05) 227 7250  
[www.kotkanenergia.fi](http://www.kotkanenergia.fi)  
Käyntiosoite: Kotkantie 2, 48100 Kotka*

